

Profesijný životopis

| | |
|---|--|
| Meno a priezvisko, rodné priezvisko, akademický titul, vedecko-pedagogický titul alebo umelecko-pedagogický titul a vedecká hodnosť | Oľga Wrede, rod. Majzlíková, PhD., PaedDr. |
| Dátum a miesto narodenia | 1968, Nová Baňa |
| Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast | <p>2010 Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, philosophiae doctor (PhD.) - vo vednom odbore 75-56-9 <i>technológia vzdelávania</i></p> <p>2002 Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, doktor pedagogiky (PaedDr.) - v študijnom odbore <i>učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov v špecializácii nemecký jazyk a literatúra</i></p> <p>1993 Vysoká škola pedagogická v Nitre, magister (Mgr.) - v študijnom odbore <i>učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov: ruský jazyk a literatúra – filozofia</i></p> <p>1993 Vysoká škola pedagogická v Nitre - rozširujúce štúdium všeobecnovzdelávacieho predmetu: <i>nemecký jazyk a literatúra</i></p> |
| Ďalšie vzdelávanie | <p>2012 absolvovanie 1-semestrálneho odborného vzdelávania <i>Deutsch für Juristen (CI)</i>, Österreich Institut Bratislava</p> <p>2008 absolvovanie kurzu pre tvorbu on-line kurzov v prostredí MOODLE, UKF Nitra</p> <p>1996 – 1998 Univerzita Bayreuth (Nemecko) - doplňujúce štúdium v študijnom odbore: <i>interkultúrna germanistika – germanistika – politológia</i></p> |
| Priebeh zamestnaní | <p>2007 – súčasnosť Katedra germanistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre: odborná asistentka</p> <p>1993 – 2007 Katedra odborného jazykového vzdelávania, Fakulta ekonomiky a manažmentu, Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre: odborná asistentka</p> |
| Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety) | <p>Katedra odborného jazykového vzdelávania, Fakulta ekonomiky a manažmentu, Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre: Reálie nemecky hovoriacich krajín Odborný jazyk pre ekonómov Základy prekladu a tlmočenia Nemecký jazyk pre stredne pokročilých Nemecký jazyk pre pokročilých</p> <p>Katedra germanistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre: Výberový seminár z lingvistiky 1 – Praktická štylistika Interkultúrna komunikácia Základy prekladu 1 Základy prekladu 2 Tlmočenie Základy práva Interkultúrna komunikácia Obchodná korešpondencia v nemčine 1 Obchodná korešpondencia v nemčine 2</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Preklad 1 Preklad 2</p> <p>Katedra translatológie, Filozofická fakulta, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre: Preklad odborných textov 1 Preklad odborných textov 2 Prekladový proseminár – Preklad právnych textov (TRN) Preklad do cudzieho jazyka Interkultúrna komunikácia Nemčina v odbornej praxi Štylistika NJ Praktická štylistika Úvod do odborného jazyka Základy prekladu (TRN)</p> |
| <p>Odborné alebo umelecké zameranie</p> | <ul style="list-style-type: none"> • odborný preklad s akcentom na preklad právnych textov • diatopické varianty nemčiny a ich reflexia v právnom preklade • štylistika súčasného nemeckého jazyka • terminológia a terminologická práca, tvorba dvojjazyčných terminologických databáz • odborný jazyk • didaktika odborného prekladu |
| <p>Publikačná činnosť vrátane rozsahu (autorské hárky) a kategórie evidencie podľa vyhlášky č. 456/2012 Z.z.)</p> <p>1. monografia 2. učebnica 3. skriptá</p> | <p>1. MONOGRAFIE</p> <p>AAA Vedecké monografie vydané v zahraničných vydavateľstvách</p> <p>WREDE, O. (2020): Theoretisch-pragmatische Reflexionen zur interlingualen Übersetzung ausgewählter Textsorten des Strafprozessrechts (Deutsch – Slowakisch). Hamburg: Verlag Dr. Kovač. 394 s. ISBN 978-3-339-12124-0. [18,4 AH]</p> <p>MÜGLOVÁ, D. – WREDE, O. – GROMOVÁ, E. (2020): Herausforderungen der Globalisierung. Translationswesen in der Slowakei vor dem Hintergrund internationaler Kulturprozesse. Hamburg: Verlag Dr. Kovač. ISBN 978-3-339-11902-5. 184 s. [3 AH]</p> <p>2. UČEBNICE</p> <p>ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách</p> <p>WREDE, O. – CHEBENOVÁ, V. – TROŠOK, R. – WEISS, E. – ŽILOVÁ, R. (2018): Ausgewählte Kapitel der deutschen Grammatik 2: Seminarunterlagen für Studierende der Translationswissenschaft. 1. vyd. Nitra: UKF. 358 s. ISBN 978-80-558-1275-5. [3,6 AH]</p> <p>CHEBENOVÁ, V. – DVORECKÝ, M. – TROŠOK, R. – ŽILOVÁ, R. – WREDE, O. (2016): Linguistisches Kompendium II. 1. vyd. Nitra: UKF. 244 s. ISBN 978-80-558-1064-5. [2,5 AH]</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>DVORECKÝ, M. – CHEBENOVÁ, V. TROŠOK, R. – ŽILOVÁ, R. – WREDE, O. (2012): Ausgewählte Kapitel der Deutschen Grammatik: Seminarunterlagen für Übersetzer und Dolmetscher. Nitra: UKF. 324 s. ISBN 978-80-558-0083-7. [3,3 AH]</p> <p>CHEBENOVÁ, V. – DVORECKÝ, M. – TROŠOK, R. – ŽILOVÁ, R. – WREDE, O. (2011): Linguistisches Kompendium. Nitra: UKF. 298 s. ISBN 978-80-8094-950-1. [3 AH]</p> <p>3. SKRIPTÁ</p> <p>BCI Skriptá a učebné texty</p> <p>WREDE, O. – ŠTEFČÍK, J. – DRLÍK, M. (2016): Úvod do terminológie a terminologickej práce: metodické pokyny na vypracovanie terminologických záverečných prác. 1. vyd. Nitra: UKF. 100 s. ISBN 978-80-558-1112-3. [2 AH]</p> <p>WREDE, O. – ŠTEFČÍK, J. – DRLÍK, M. (2015): Základy terminologickej práce pre prekladateľov: metodický návod na vypracovanie terminologických záverečných prác. 1. vyd. Nitra: UKF. 82 s. ISBN 978-80-558-0899-4. [1,7 AH]</p> <p>MORAVCOVÁ, L. – TROŠOKOVÁ, L. – RÁKOŠIOVÁ, E. – WREDE, O. (2009): Požiadavky na prijímanie skúšky. Nemecký jazyk. Nitra: SPU. 167 s. ISBN 978-80-552-0297-6. [2 AH]</p> <p>BORSUKOVÁ, H. – MORAVCOVÁ, L. – TROŠOKOVÁ, L. – RÁKOŠIOVÁ, E. – VESELSKÁ, G. – WREDE, O. (2003): Nemčina pre ekonómov. Učebné texty pre distančné štúdium. Nitra: SPU. 126 s. ISBN 80-8069-291-2. [0,7 AH]</p> |
| Ohlasy na vedeckú / umeleckú prácu | 42 |
| Počet doktorandov: školených ukončených (neplatí pre habilitačné konanie) | - |
| Kontaktná adresa | Oľga Wrede Katedra germanistiky, FF UKF v Nitre Štefánikova 67, 949 74 Nitra |